

**PAJUNK®**

**SPROTTE® Standard**  
**SPROTTE® Standard 2.G**  
**SPROTTE® Standard Tapered**  
**Sprotte® Sono**  
**Sprotte® 2.G Sono**

Regional Anesthesia



## Kasutusjuhend

### Eriline tähelepanu



Lugege palun järgnev informatsioon ja kasutusjuhiseid hoolikalt läbi!



*Toodet tohivad vastavalt käesolevale kasutusjuhendile kasutada ainult kvalifitseeritud meditsiinitöötajad.*

PAJUNK® ei anna soovitusi ravimeetodi osas. Kasutusviisi ja patsiendi väljavalmise eest vastutab raviga tegelev meditsiinitöötaja.

Lisaks sellele kasutusjuhendile kehtivad vastavad andmed vastavalt asjakohasele tehnilisele kirjandusele ning tehnika tasemele ja väljaõppele.

Kasutusjuhendi eiramise või rikkumise korral kaotab garantii kehtivuse ja tekib oht patsiendi turvalisusele.

Kasutamisel koos teiste toodetega tuleb jälgida ka nende kasutusjuhendit ja ühilduvusavaldust. Erinevate tootjate (kui need pole ravikeskused) toodete kombineeritud kasutamise üle otsustamine on kasutaja enda otsustada.



*Juhul kui esineb põhjendatud kahtlusi toote täielikkuse, terviklikkuse või steriilsuse staatuse osas, ei tohi toodet mingil juhul kasutada.*



*Kasutada tohib ainult kahjustamata tooteid enne etiketil näidatud steriilsuse säilivusaja lõppu, mis on rikkumata pakendis.*

### Toote kirjeldus/ ühilduvus



*Tootenumbrid ja selle kasutusjuhendi ulatus on esitatud kehtivas vastavusdeklaratsioonis.*

Kanüül (ka: astmeline kanüül) SPROTTE® otsaga (köverdatud otsaga; ümardatud äärega külgmine ava), koos stiletiga.

Otsa kujud: SPROTTE® standard, SPROTTE® Standard luubiga, SPROTTE® Standard 2.G, SPROTTE® Sono, SPROTTE® 2.G Sono

Stilett

Valikuline: sisestaja

Valikuline: nurgakivi helkurid

Otste ühenduvus: LUER või NRFit®

### Sihtotstarve

Punktsioon, juurdepääs sihtpiirkonnale, aspiratsioon, süstimine.



*PAJUNK® kanüülide sisseviimist kehasse võib sooritada ka ultraheli, röntgenit või kompuutertomograafiat rakendades.*



*Hoiatus:  
Kanüül ei sobi kasutamiseks MRT all!*


## Näidustused

Ühekordne spinaalanesteesia, analgeesia (postoperatiivne).

Interventsionaalne lülisambavalu ravi: epiduraalsed steroidsüstid, närvijuurte valikulised süstid (periradikulaarne ravi), lülisamba lülide süstid (intraartikulaarne, mediaalne haru), iliosakraalliigese süstid.

## Vastunäidustused

Tootepõhised komplikatsioonid:

 *Ärge kasutage seda toodet mingil juhul, kui on teateid materjali talumatuse ja/ või vastasmõjude kohta!*

Kliinilised komplikatsioonid

*Absoluutsed vastunäidustused:*

- Patsiendipoolne keeldumine
- Halvasti kontrollitud kalduvus verejooksule või antikoagulatsioon (hüübimishäired)
- Süsteemne infektsioon (sepsis/ bakterieemia)
- Lokaalne infektsioon süstekohal
- Lokaalne pahaloomuline kasvaja süstekohal
- Nõrgestatud immuunsüsteem
- Tugev, dekompenseeritud hüpovoleemia, šokk
- Mitte kontrollitud diabetes mellitus

*Suhtelised vastunäidustused:*

- Spetsiifilised neuroloogilised kahjustused
- Spetsiifilised südame-veresoonkonna haigused
- Allergiline reaktsioon/ ülitundlikkus manustatud ainete suhtes (kontrastaine, narkoosivahend või kortikosteroidid)
- Tugevad lülisamba deformatsioonid, artriit, osteoporoos, lülisamba väljasoipumine või lülisamba operatsiooni järgne seisund.
- Seisund pärast spondülodeesi, lülisamba metastase
- Mittesteroidsete põletikuvastaste ravimite hiljutine kasutamine
- Kogenematu kasutaja

*Spetsiifilised vastunäidustused subaraknoidse kanüüli paigutuse osas:*

- Puudub vaba seljaajuvedeliku tagasijooks (ei aita ei kanüüli pööramine eri asendites ega ka mitte korduv aspireerimine)
- Seljaajuvedelik on verega segatud (ei muutu selgeks isegi mitte pärast korduvat aspireerimist)

## Komplikatsioonid

### Tootepõhised komplikatsioonid:

Kanüül: kanüüli murdumine, purunemine või ummistumine, kanüüli kinnituse leke


### Menetluslikud komplikatsioonid

Kanüüli mittesoovitav positsioneerimine (nt intravaskulaarne, intramuraalne jne), kanüüli korduv punktsioon / ümbersuunamine, ebaõnnestunud protseduur.


### Kliinilised komplikatsioonid

- Lokaalsed ja süsteemsed infektsioonid
- Neuraalsed kahjustused (kanüüli positsioneerimise ajal, mis võib põhjustada ajutist valu tugevnemist, ajutist motoorse nõrkust, mööduvat valu seljas või jäsemetes, tuimust ja / või kipitust, parapleegiat)
- Juhuslik veresoonte punktsioon koos sellega kaasnevate tüsistustega (veresoonte vigastus, verejooks / hematoom, vasovagaalsed reaktsioonid, intravaskulaarne sissepritse jne)
- Intraarteriaalne süstimine (otsene süstimine seljaaju, seljaaju või radikulaarsesse arterisse; sealhulgas seljaaju infarkt, epiduraalne hematoom ja ajutüve hemorraagia, neuroloogilised juhtumid, vaskulaarsed tüsistused, tromboos või trombemboolia)
- (Juhuslik) dura-punktsioon koos vastavate komplikatsioonidega
  - *Dura-punktsioon ja liikvori kaotus*: postspinaalne pea- või seljavalu, iiveldus, oksendamine, neuroloogilised kahjustused, epiduraalne abstsess
  - *Anesteetikum subarahnoidaalses ruumis*: vereringeprobleemid, kehatemperatuuri langus, uriinipeetus, hingamisteede probleemid ja tüsistused, jäsemete nõrkus, täielik spinaalanesteesia, cauda equina sündroom.
- Steroidide farmakoloogiast tulenevad mitmekordsed tüsistused (mööduvad kuumahood, adrenokortikaalne supressioon, vedelikupeetus, kõrgenenud veresuhkru tase ja meeleolumuutused, HPA-telje supressioon (tavaliselt iseeneslik), osteoporoos, luu nekroos, steroidne müopaatia, kehakaalu tõus).
- Reaktsioonid kontrastainele (kui seda kasutatakse)
- Lokaalanesteetikumi toksilisus (kui seda kasutatakse)


 *Kasutajal on alati kohustus teavitada protseduurilistest tüsistustest.*


 *Kui toote kasutamisel tekivad komplikatsioonid, järgige oma asutuse eeskirju. Kui tüsistusi ei saa sel viisil lahendada või kui neid peetakse tõsisteks või ravimatuteks, katkestage ettevaatlikult kasutamine ja eemaldage patsiendilt kõik toote invasiivsed osad.*

## Hoiatused

 *steriilse toote osas:*


Tegemist on meditsiinilise ühekordselt kasutatava tootega kasutamiseks ühe patsiendi juures!

 *Te ei tohi seda toodet mingil juhul uuesti kasutada!*

 *Te ei tohi seda toodet mingil juhul uuesti steriliseerida!*

Valmistamisel kasutatud materjalid ei sobi ei taaskasutuseks ega ka veelkordseks steriliseerimiseks!

Toote disain ei sobi ei taaskasutuseks ega ka veelkordseks steriliseerimiseks!


-  Loata korduvkasutamise / ringlusse võtmise korral
- võib toode kaotada tootja kavandatud olulised omadused.
  - potentsiaalselt ebapiisavate raviprotsesside tõttu on suur riskirahvatumise / saastumise oht.
  - on oht, et toode kaotab oma funktsiooni elemendid.
  - jääkide tõttu on materjalide lagunemise ja endo toksiliste reaktsioonide oht!

 *punktsiooni kohta:*


1. Jälgige eriti just adipoossete patsientide ja laste puhul, et valitud kanüül vastaks sobivatele mõõtudele (lääbimõõt, pikkus).
2. SPROTTE® kanüüli sisestamiseks kasutage sisestajat ja/ või tehke punktsioonipunktis eelnev sisselõige (verelantsset jms).
3. Teostage punktsioon (ka kanüüli eemaldamisel) ainult sisestatud stiletiga.
4. Vältimaks kanüüli paindumist või purunemist, ärge rakendage mingil juhul kanüülile ülemäärast jõudu.
5. Kanüüli ettenägematul kokkupõrkamisel luuga muutke kanüüli suunda. Ärge üritage jõuga luu vastupanu murda. Nende reeglite eiramisel võib kanüül kõveraks painduda või murduda.
6. Korduv kontakt luuga kahjustab otsa. Ärge mingil juhul kasutage sellisel moel kahjustatud kanüüli edasi. Eemaldage luuga kokkupuutunud kanüül (koos sisseviidud stiletiga) ja sissejuhtija ühekorraga.


 *süstimiseks:*

1. Hooolitsege alati selle eest, et süstimiskoht oleks steriilne.
2. Ärge manustage ravimeid, mis pole selleks ettenähtud.
3. Enne ravimi süstimist aspireerige. Kui märkate süstla silindris verd, tähendab see seda, et kanüül viidi valesti sisse. LÕPETAGE PROTSEDUUR.

 kasutamiseks koos teiste ühilduvate toodetega:

Tutvuge enne mitmete komponentide kasutamist, kuidas need töötavad, kontrollides ühendusi ja läbikäike (kanüülid, adapterid).

 täiendavad hoiatused:

1.  Ettevaatust! Tegemist on terava esemega. Toode või toote koostisosad võivad olla terava serva või otsaga (olenevalt lihvimisviisist). Torkehaavade puhul võib toimuda nakatumine erinevate haigustekitajatega, praktilist tähtsust omavad eelkõige inimese immuunpuudulikkuse viirus (HIV), B-hepatiidi viirus (HBV) ja C-hepatiidi viirus (HCV).
2. Vere ja kehavedelikega ümberkäimisel kasutage toote käitlemise ja utiliseerimise osas rutiinse meetodina üldisi ettevaatusabinõusid, kuna kontakt vere kaudu levivate patogeenidega võib olla ohtlik.
3. Pange tähele, et sama tüüpi toote jätkuvat kasutamist saab ka pärast muutmist / väljavahetamist kumulatiivselt hinnata meditsiiniseadmeid käsitlevate õigusaktide mõistes.

## Kasutamine

### Ühekordne spinaalanesteesia

1. Desinfitseerige nahk ja katke punktsioon pind steriilse avaga opi linaga.
2. Teostage lokaalanesteesia.
3. Kui vaja, tehke punkteeritavas kohas eelnevalt sisselõige (verelantsett jms).
4. Lükake sisestaja lülid vahelistesse sidemetesse.
5. Viige spinaal kanüüli sisestaja abil sisse ja lükake seda edasi kuni subarahnoidaalse ruumini välja.
6. Tõmmake stilett kanüülist välja.
7. Kui subarahnoidaalne ruum on kindlalt identifitseeritud (liikvori tagasivoolu põhjal), süstige anesteetikumi (sõltuvalt patsiendi vanusest ja kehakaalust, samuti protseduuri iseloomust ja anesteetikumi koostisest).

### Valuravi protseduur

1. Desinfitseerige nahk ja katke punktsioon pind steriilse avaga opi linaga, lokaalanesteesia.
2. Vajadusel perforeerige punkteeritav ala (verelantseti vms abil).
3. Punktsioon läbi kanüüli.
4. Identifitseerige sihtala (valikuliselt kontrastaine manustamise abil).
5. Analgeetikumide manustamine.
6. Edasine töö käik vastavalt individuaalsele näidustusele.

## Töö-/ ladustamistingimused



10°C

30°C

Temperatuuripiirang +10 °C kuni +30 °C



20

65

Õhuniiskus, piirang 20 % kuni 65%



Kaitsta päikesekiirguse eest



Säilitada kuivas

## Üldised märkused

Tooted on valmistatud vastavalt ülemaailmselt kohaldatavatele ohtlike materjale käsitlevatele suunistele.



Mittepürogeenne



*Kõigist toote kasutamise ajal asetleidnud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle riigi asjaomaseid asutusi, kus kasutaja ja / või patsient elavad.*



PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Saksamaa.

## Märgistuses kasutatud sümbolite legend



Valmistaja



Kasutatav kuni ...



Artikli number



Steriliseeritud etüleenoksiidiga



Uuesti mitte steriliseerida



Katkise pakendi korral mitte kasutada



Säilitada kuivas



Õhuniiskus, piirang



Mitte uuesti kasutada



Tähelepanu



Valmistamise kuupäev



Partii kood



Kaitsta päikesekiirguse eest



Temperatuuripiirang



Järgige kasutusjuhendit



Mittepürogeenne



Vajalik retsept (toodet tohib kasutada ainult kvalifitseeritud meditsiinitöötaja.)



Pole MR-kindel



Juhis



Märkus, teave



Toode vastab ühenduse ühtlustamisaktides sätestatud kohaldatavatele nõuetele ja seda kontrollib teavitatud asutus



Tegemist on terava esemega



Ei sisalda ftalaate (vastavalt punktile 7.5 I lisa 93/42 / EMÜ)



Ei sisalda lateksit



Kogus

NRFit® Otsste ühenduvus:  
NRFit® nach ISO 80369-6



Tõlge



Meditsiiniseade



NRFit®  
is a trademark of GEDSA, used  
with their permission



XS190000X\_Estnisch 2019-09-23



PAJUNK® GmbH  
Medizintechnologie  
Karl-Hall-Strasse 1  
78187 Geisingen/ Saksamaa  
Telefon +49(0)7704 9291-0  
Fax +49(0)77049291-600  
[www.pajunk.com](http://www.pajunk.com)